LOG HORIZON
西風の旅団

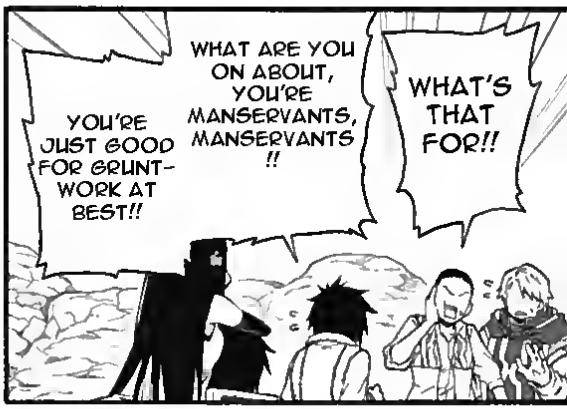
CHAPTER : 17 BYE BYE, UNTIL NEXT TIME

ボロッ
グズッ
ムズッ
MO-RON
IT'S BE-CAUSE HE'S A LOSER
MO-OO-RON
MO-RON
THESE BITCHES !!
WAAH
ニヤ
ニヤ
プルプル
YOU'RE REALLY CRYING AREN'T YOU
SHUT IT
メソ…

THERE ARE TIMES YOU WANT TO BE ALONE
I'M GLAD
IT'S REALLY MORE FUN TO HAVE PEOPLE YOU CAN BE WITH
RIGHT
BUT
WE GET IT, MAGUS
HMPH
I DON'T ... REALLY ...

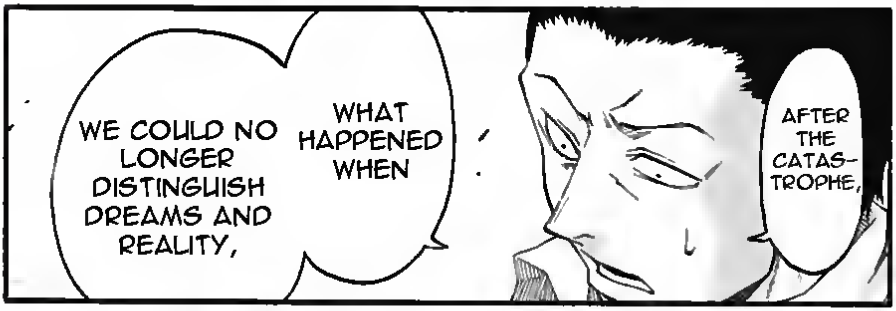
BUT DON'T WORRY
FROM NOW, WE-
YOU DON'T HAVE FRIENDS
WILL BE YOUR
FRI-
EGH!
SHUT UP !!

I WONDER IF HE CAN'T SPEAK WITHOUT BEING ABUSIVE
HE'S SHY ...


WHAT'S THAT FOR!!
WHAT ARE YOU ON ABOUT, YOU'RE MANSERVANTS, MANSERVANTS !!
YOU'RE JUST GOOD FOR GRUNT-WORK AT BEST!!

AH I
はは
EVEN SOUJI IS LIKE THIS
YOU'D BETTER GO ALREADY
NO
NOT YET
I CAN'T SAY
THAT I'VE
FORG-OTTEN
WHAT YOU DID TO ISAMI AND SARA
IF YOU DON'T ATONE FOR IT ...
...

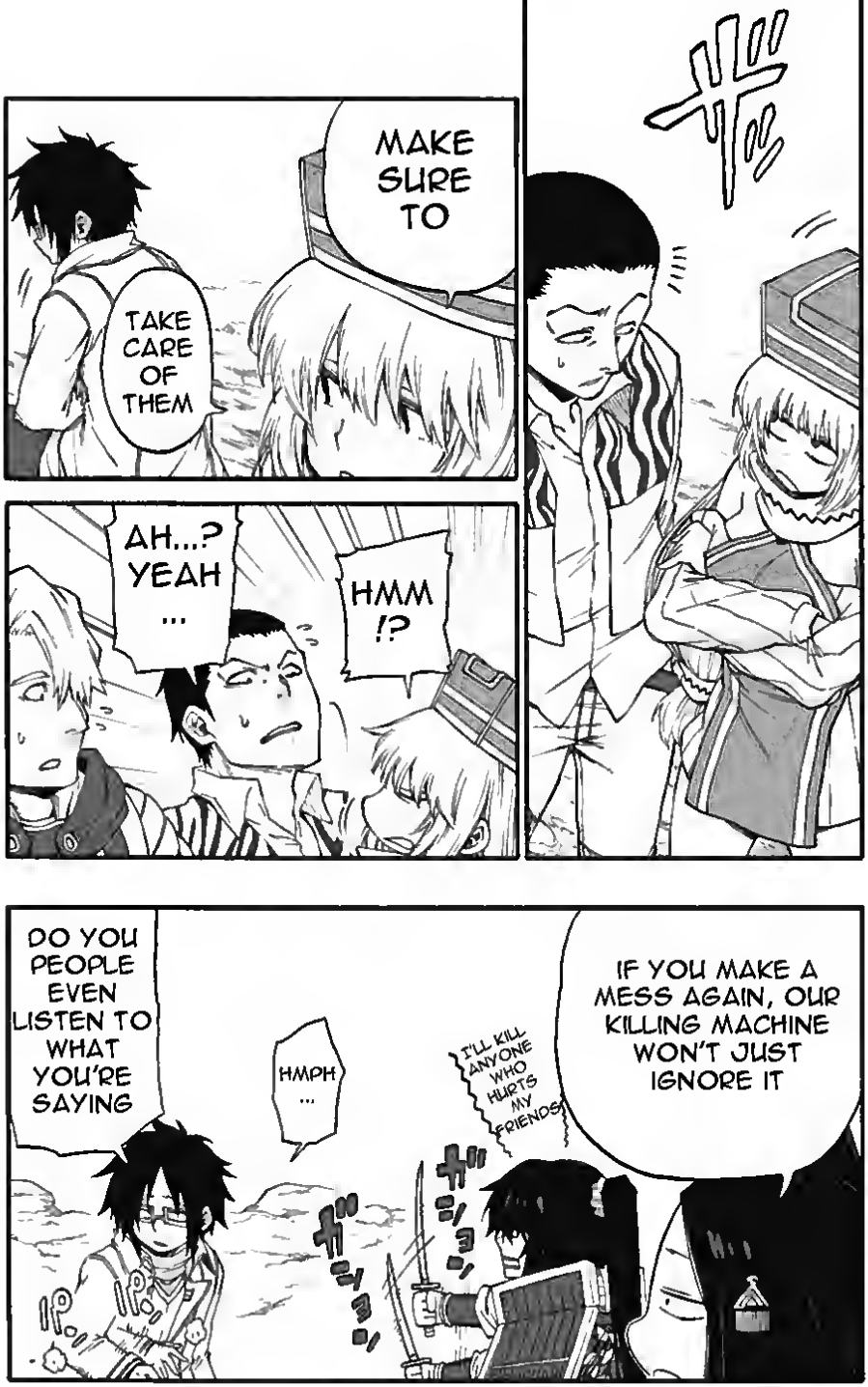
I'M SORRY


AFTER THE CATAS-TROPHE,
WHAT HAPPENED WHEN
WE COULD NO LONGER DISTINGUISH DREAMS AND REALITY,

TURNING ON THE WEAK AND VULNERABLE THROUGH STRESS AND GREED ...
IT WAS TRULY WRONG ...

OF COURSE SHE WON'T
JUST FOR-GIVE THAT
EH ...
I DON'T THINK IT'S SOMETHING THAT IS FORGIVEN BY JUST SAYING IT WAS A MISTAKE...
I ... I WON'T ...
じょばっ
UUUH ...
FORCING A GIRL LIKE ...
くっ...
LIKE THAT ...
YOUR HEAD'S TOO HIGH!!
HEY
AHHH! I'M SORRY, I'M SORRY
UWAAAH, NOW I CAN'T BECOME A BRIDE
ボソッ ボソッ

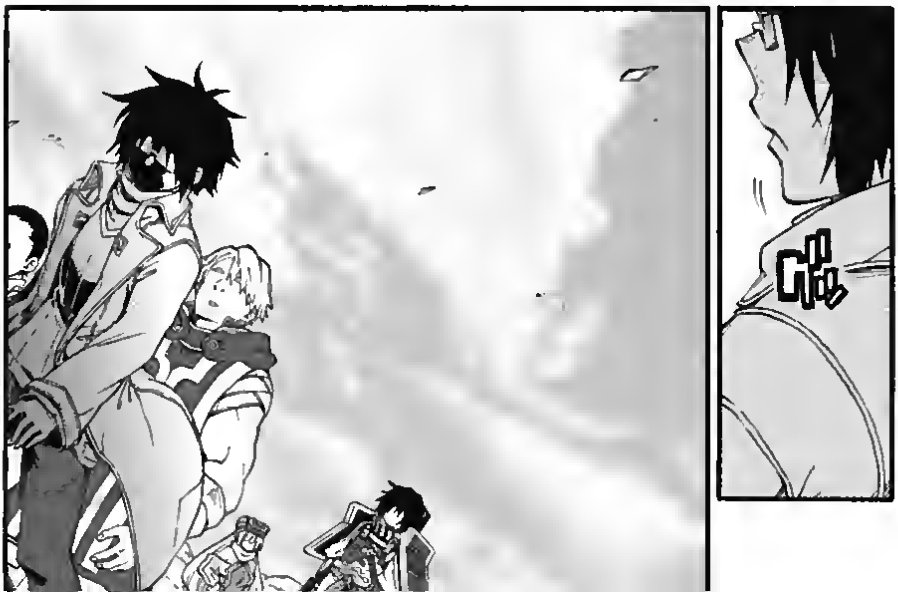
IF YOU LAY A HAND ON MY FRIENDS AGAIN ...
I'LL
[illegible]
YOU WON'T DO BAD THINGS ANYMORE, RIGHT?
N-NO!
IT WON'T HAPPEN AGAIN!
I DIDN'T FOLLOW, BUT THAT WAS BEYOND SCARY ...
SOU-SAMA, WHAT WAS THAT?
I THINK HE JUST SAID SOME-THING SORT OF TERRIFY-ING ...


MAKE SURE TO
TAKE CARE OF THEM
HMM !?
AH...? YEAH ...
IF YOU MAKE A MESS AGAIN, OUR KILLING MACHINE WON'T JUST IGNORE IT
I'LL KILL ANYONE WHO HURTS MY FRIENDS!
HMPH ...
DO YOU PEOPLE EVEN LISTEN TO WHAT YOU'RE SAYING

UNTIL NEXT TIME
YES,
WELL THEN, SOUJIROU-KUN
BYE BYE ...

NOT FOR FIGHTING
BUT NEXT TIME

WE CAN SEARCH THE FIELD TOGETHER OR SOMETHING

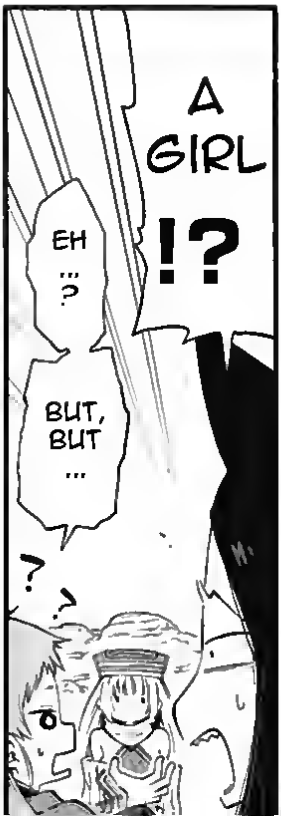

Gulp

THEY'LL BE FINE
PROBABLY
WILL THEY BE OKAY
IF YOU SAY SO
WELL
I'M SURE THEY'LL BE FINE
BY THE WAY
KURIKO, YOU WERE ODDLY NICE TO MAGUS
YOU'RE NORMALLY SO BAD WITH GUYS
ESPECIALLY SOUJI
EH? THAT'S BECAUSE

!?
MAGUS IS A GIRL RIGHT?

I WONDER IF THOSE TWO KNOW?
?
な
な

I JUST THOUGHT SHE WAS A MIDDLE-SCHOOL GUY
WELL, I GUESS THE VOICE WAS KIND OF GIRLISH ...

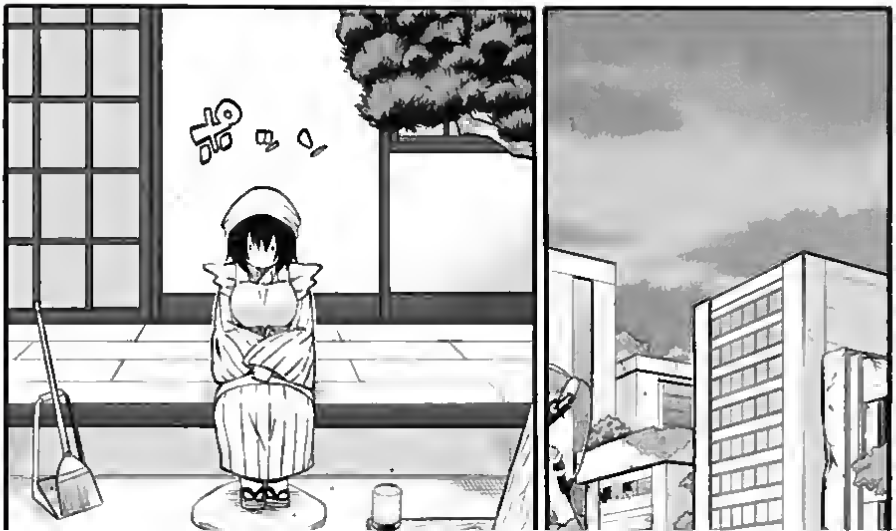

A GIRL !?
EH ...?
BUT, BUT ...
?
?

WHAT?
BUT IF THAT'S TRUE, THERE'S PLAYERS AND CHARACTERS THAT HAVE DIFERENT GENDERS TOO

NO, I'M NOT SURE I WANT TO BE THE SAME AS YOU
YOU'RE A WOMAN THE SAME AS ME!
ANYWAY, I DON'T GET WOMEN
IT MUST BE HARD ...
BEING IN A DIFFERENT BODY THAN REAL LIFE
EH? WHY NOT
Don't say it like I'm an intelligent beauty who understands everything
EH?
DOLCE, DO YOU GET IT?
NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT
MASTER!! IT DOESN'T MATTER WHEN YOU'RE FIGHTING IF THEY'RE MALE OR FEMALE
WAIT... SO I TURNED MY SWORD ON A GIRL!?
I'M COVERED IN SWEAT ...
AND HUNGRY!
I'M TIRED
SECONDED
ANYWAY LETS GO BACK TO THE GUILD HALL FOR TODAY

……

OUR TURN'S DONE?
EH?



THERE'S ALWAYS PEOPLE AROUND, BUT TODAY I'M ALL ALONE
...

AH !!
FU FU ...
I CAN PLAY WITH A SINGLE PIECE OF STRING, I KNOW SO MUCH ABOUT ADVENTURERS
CAT'S CRADLE

LOOK AT THIS, ISAMI-SAMA
ギャー!
PHEW ...
THE FOUR-STEPPED LADDER IS REALLY PRETTY!
I'm Lonely!!

LONELY BEFORE
I'VE NEVER FELT ...
はぁ…

AND MASTER IS EVEN KINDER... DOES HE L-LIKE ME!?
EVERYONE'S SO KIND
AND HELPING ME WITH THE CLEANING
SUDDENLY, EVERYONE'S ATTITUDE CHANGED
THEY STARTED TALKING TO ME A LOT

EVERY-ONE!!
KYAA!!
ガヤガヤ
!!

WELCOME HOME !!

EH, SO THEN EVERYONE
FOR TODAY AS WELL
THANK YOU !!
あ
あ
あ
あ
あ

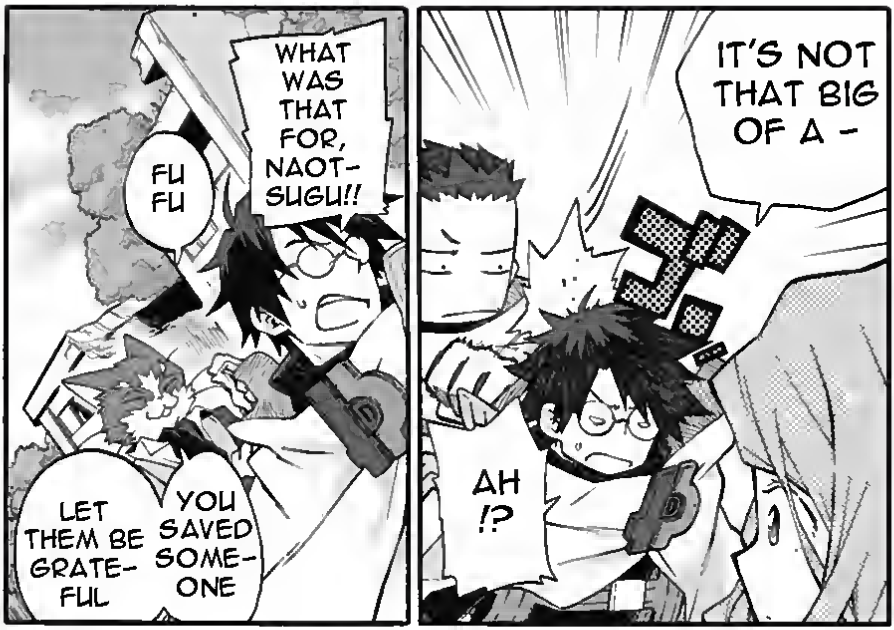
AHA-HA-HAHA, THIS RICE IS AWFUL!!
THE MANUFACTURED FOOD DOESN'T TASTE NICE. I WONDER IF WE CAN SOLVE THIS TOO ...
THE FRUIT IS TRASH TOO ... IT'LL BE HORRIBLE IF IT STAYS LIKE THIS

HEY ...
I WANT TO EAT PROPER FOOD ALREADY ...
YEAH ...
TO EAT KATSU-DON

SAKE ...

WEL-
COME
BACK
...
MARIE-
SAN
...
SERARA
WELCOME
BACK
...

I'M SORRY... YOU MUST HAVE BEEN SO SCARED
IT'S FINE
OVER AND OVER
YOU REASSURED AND... ENCOURAGED ME THROUGH TELEPATHY
I'M SORRY... I DIDN'T COME TO GET YOU...
EVERY-ONE
SHIRO-BOU
AND THAT'S THAT THEN
EVEN THAT, WAS REALLY REASSUR-ING
AGH-
YOU'RE CHOKING ME
IT'S FINE, MARI-NEE
OWW ...
REALLY ... THANK YOU


WHAT WAS THAT FOR, NAOT-SUGU!!
FU FU
LET THEM BE GRATE-FUL
YOU SAVED SOME-ONE
IT'S NOT THAT BIG OF A -
AH !?

T-THAT'S RIGHT,
THANK YOU VERY MUCH!!
IT'S A PLENTY BIG ENOUGH DEAL ~NYA
ﾌﾆｬ
.....
YEAH ...

YOU'RE WELCOME
SO, DID IT WORK?
MAKING PROPER FOOD
WHAT YOU TAUGHT US WORKS PERFECTLY!!
NOW, LETS HURRY BACK TO OUR GUILD HALL !!
IT'S NOT LIKE SOGGY CARDBOARD ANYMORE
WE MADE LOTS OF TASTY FOOD!
WE'LL HAVE A PARTY